## La montre-réveil VULCAIN CRICKET

Renseignements à l'intention de MM. les horlogers Le rhabillage, ni l'entretien de la Vulcain **Cricket** n'offrent aucune difficulté spéciale.

Nous croyons cependant utile d'attirer l'attention de MM. les horlogers sur quelques particularités d'une montre qui apparaît comme essentiellement nouvelle.

- ◆ La membrane sonore assure la fermeture hermétique de la boîte. Le mouvement est donc parfaitement protégé contre la poussière, même si celle-ci pénètre par les ouvertures du fond. Au cas — fort rare — où un nettoyage extérieur de la membrane serait nécessaire, on y procédera avec la plus grande facilité en enlevant simplement le fond au moyen d'un ouvre-montres.
- 2 Lié à la carrure, le poussoir ne se détache pas. Pour emboîter ou déboîter le mouvement, il faut tirer le poussoir vers l'extérieur jusqu'à l'arrêt. A partir de la position normale le chemin représente moins de 1 mm.
- 3 Pour atteindre le mouvement, on enlèvera la membrane en se servant d'un ouvre-montres.

Une position défectueuse de la membrane pourrait entraîner un affaiblissement, voire un arrêt de la sonnerie. Il est donc d'une grande importance que la membrane soit replacée dans la position exacte qu'elle occupait. La membrane et la carrure ont en conséquence été marquées de deux repères qui doivent correspondre parfaitement.

Comme la membrane est mince, il est nécessaire, pour la remettre en place, de presser sur toute la partie plane de sa surface. On utilisera, par exemple, un morceau de bois revêtu de peau ou de caoutchouc — le cabron, en termes de métier. — Aucune pression ne doit être exercée sur le centre de la membrane.

4 Les vibrations nées de la sonnerie nous ont obligés à prendre quelques précautions supplémentaires.

Les clefs de fixage sont munies de plaquettes de serrage. La raquette est bloquée en place par un verrou.

D'une façon générale, il est recommandé à MM. les horlogers de bloquer les vis à fond.

6 Les deux pages qui suivent sont extraites du catalogue de fournitures Vulcain. Elles contiennent la liste complète et la reproduction de toutes les pièces qui composent le mouvement Cricket.

Le remplacement des pièces usées s'opère aussi facilement que pour une montre ordinaire.

6 MM. les horlogers remarqueront le nouveau pivotement du balancier. Ce perfectionnement — qui fait l'objet d'un brevet — a pour effet de diminuer l'écart de réglage entre les diverses positions et de garantir une marche exceptionnellement précise.

# The VULCAIN CRICKET watch

Practical hints for watchmakers

The repair and maintenance of the Vulcain **Cricket** does not offer any difficulties.

However, we would like to draw attention to some particular features of this radically new time-piece.

- 1 The movement is protected against dust; the sound diaphragm or inner cap shuts the case hermetically. Dust may therefore penetrate through the holes of the outer case back without causing any injury to the movement. The dust may easily be removed by simply opening the outer case back by means of an ordinary case opener.
- 2 To case or decase the movement, it is necessary to pull the button entirely out, i. e. about 1/32" beyond its normal position.
- 3 In order to obtain access to the movement, it is necessary to remove the sound diaphragm or inner cap, also by means of a case opener.

It is however very important to place it back exactly in the same position. The inner cap is for that reason provided with a joining mark which is placed exactly opposite the corresponding mark on the case band. A slight deviation of the inner cap from its exact position may prevent the alarm from ringing or at any rate considerably weaken the sound.

Since the inner cap is very thin, it is necessary to replace it on the watch case by pressing on the total diameter and area of its plain surface by means of a piece of soft wood, or to apply pressure very carefully to the edges.

4 The vibrations of the alarm have compelled us to take certain additional precautions.

The tightening of the case screws is reinforced by special washers. The regulator is held in place by a lock.

Generally speaking, it is recommended that all screws be thoroughly tightened.

**5** The following two pages, reproduced from the general catalogue of Vulcain watch parts contain the names of all parts of the **Cricket** with the corresponding illustrations.

The replacement of worn-out parts does not offer any more difficulties than in any ordinary watch.

**6** Watchmakers will notice the entirely new pivoting of the balance-wheel. This patented device has the effect of lessening the difference of timing in the various positions and therefore produces a much more regular running of the watch.

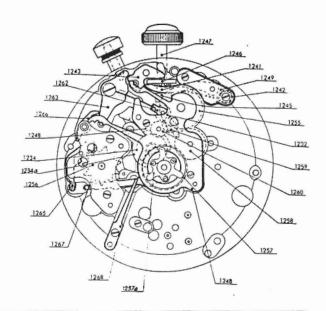
# Fournitures interchangeables pour calibre

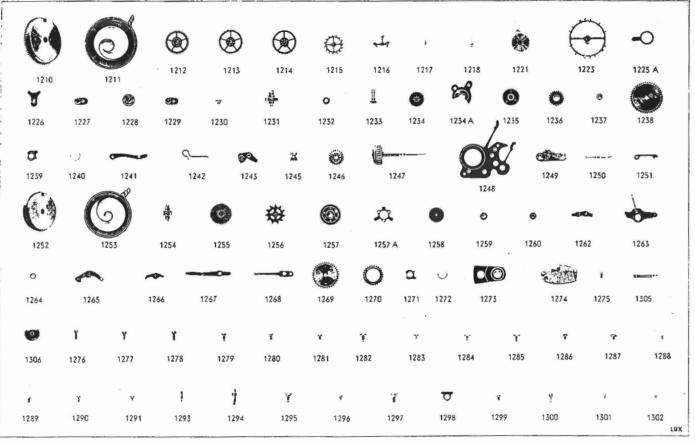
# VULCAIN cricket



12'''
seconde au centre
réveil
120







1210	Barillet avec couvercle (mouvement)
1211	Ressort de barillet (mouvement)
1212	Roue et pignon de centre
1213	Roue et pignon de moyenne
1214	Roue et pignon de seconde
1215	Roue et pignon d'échappement
1216	Ancre avec tige
1217	Tige d'ancre
1218	Axe de balancier
1221	Spiral plat réglé
1223	Balancier monométallique avec axe et plateau
1225 A	Raquette
1226	Verrou de raquette
1227	Plaque de contre-pivot dessus pour roue
1228	Coqueret nickel
1229	Plaque de contre-pivot pour balancier

Movement barrel and cap				
Movement mainspring .				
Center wheel with pinion				
Third wheel with pinion				
Fourth wheel with pinion		÷	-	
Escape wheel with pinion			•	
				4
Pallet fork and arbor .	*			
Pallet arbor				
Balance staff				
Flat hairspring regulated				
Monometallic balance whe roller	el wi	th st		
Regulator	4			
Regulator lock				
Upper end-piece, jewelled wheel	, for	esca		į
Upper cap jewel end-piec				
Lower cap jewel end-piece	e for	bala	ince	

illo
a la

1230	Plateau	Roller	Doble platillos
1231	Plateau Arbre de barillet (mouvement)	Movement based asker	Clair de fereillete (monimiente)
	Arbre de pariner (mouvement)	Movement barrel arbor	Arbol de barrilete (movimiento)
1232	Renvoi de coulant	Setting wheel	Rueda de transmisión
1233	Chaussée	Cannon pinion	Cañón de minutos
1234	Roue et pignon de minuterie	Minute wheel with pinion	Rueda de · renvoi ·
1234.	Couvre-minuterie , , ,	Minute wheel cover	Cubre-minutería
1235	Roue à canon	Hour wheel	Rueda de mano
1236	Rochet de couronne	Crown wheel	Rochete de corona
1237	Rague de couronne	Crown wheel ring	Anillo de corona
1238	Rochet de barillet (mouvement)	Movement ratchet wheel	Rochete de barrilete (movimiento)
1239			
	Masse (mouvement)	Movement click	Trinquetes (movimiento)
1240	Ressort de masse	Movement click spring	Muelle trinquete (movimiento)
1241	Bascule	Clutch lever	Báscula
1242	Ressort de bascule	Clutch lever spring	Resorte de báscula
1243	Tirette	Setting lever	Tirette
1245	Pignon coulant	Clutch wheel	Piñón de ranura
1246	Pignon de remontoir ,	Winding pinion	Piñón de corona
1247	Tige de remontoir¹)	Stem 1)	Tija de remontoir¹)
	avec couronne acier	with steel crown	con corona acero
	avec couronne pour boîte plaquée	with crown for G. F. case	con corona para caja enchapada
	avec couronne pour boîte or		
1248		with crown for gold case	con corona para caja oro
	Ressort sautoir	Setting lever spring	Muelle de tiraje
1249	Couvre-bascule	Clutch lever cover	Cubre-báscula
1250	Pignon de seconde au centre	Sweep second pinion	Piñón segundero central
1251	Ressort de friction	Friction spring	Muelle de piñón de segundero central
1252	Barillet avec couvercle (réveil)	Alarm barrel and cap	Barrilete con cubierta
1253	Ressort de barillet (réveil) , , , ,	Alarm mainspring	Muelle real (despertador)
1254	Arbre de barillet (réveil)	Alarm barrel arbor	Arbol de barrilete (despertador)
1255	Roue et pignon de renvoi	Alarm setting wheel and pinion	Piñón y rueda de ranura transmisión
1256	Roue étoile avec pignon	Star wheel with pinion	Rueda estrella con piñón
1257		Star wheel with pinion	Rueda estrena con pinon
	Roue de déclenchement	Unlocking wheel	Rueda de retén del martillo
1257 A		Three arms spring	Muelle de tres brazos ,
1258	Renvoi d'indicateur	Alarm setting connection wheel	Rueda de ranura transmisión para indicador
1259	Renvoi balladeur	Movable transmission wheel	Rueda de ranura transmisión móvil
1260	Renvoi de minuterie	Minute setting wheel	Rueda de transmisión minutería
1262	Bascule de renvoi	Setting wheel voke	Báscula de renvoi
1263	Poussette avec ressort	Push-piece with spring	Botón con muelle
1264	Bague de poussette	Push-piece washer , , ,	Anillo de palanca
1265	Ancre réveil	Alarm lever	Ancora despertador
1266	Bascule d'ancre réveil	Alarm lever yoke	Báscula de áncora despertador
1267			
	Levier	Alarm stop lever	Palanca
1268	Ressort de levier	Alarm stop lever spring	Resorte de palanca
1269	Rochet de barillet (réveil)	Alarm ratchet wheel	Rochete de barrilete (despertador)
1270	Renvoi des rochets	Ratchets transmission wheel	Rueda de transmisión rochetes
$\frac{1270}{1271}$			
1270	Renvoi des rochets	Ratchets transmission wheel	Rueda de transmisión rochetes
$\frac{1270}{1271}$	Renvoi des rochets	Ratchets transmission wheel	Rueda de transmisión rochetes
1270 1271 1272 1273	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona
1270 1271 1272	Renvoi des rochets	Ratchets transmission wheel	Rueda de transmisión rochetes
1270 1271 1272 1273	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige	Ratchets transmission wheel Alarm click	Rueda de transmisión rochetes
1270 1271 1272 1273	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona
1270 1271 1272 1273 1274	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour:	Ratchets transmission wheel Alarm click	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador
1270 1271 1272 1273 1274	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadrau	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre)	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head)	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña)
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot)	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre)	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete larga)
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Ponts de barillet (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre)	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de scape Puente de rodaje Puente de escape
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Rochete de corona
1270 1271 1272 1273 1274 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para: Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes
1270 1271 1272 1273 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil)	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de corona Puente de escape Puente de escape Puente de escape Tuente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de de scape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador)
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement)	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel bridge Crown wheel bridge Head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (despertador)
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring . Crown wheel yoke . Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge . Barrel bridge . Barrel bridge . Barrel bridge . Pallet bridge . Alarm lever bridge . Crown wheel . Movement click . Alarm ratchet wheel . Movement ratchet wheel . Alarm stop lever spring .	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca
1270 1271 1272 1273 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1290 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel bridge Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de rodaje Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de de scape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Coqueretes
1270 1271 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1288	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour:  Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1290 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel bridge Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de rodaje Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de de scape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Coqueretes
1270 1271 1271 1272 1273 1274 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel bridge (small head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Coubre-báscula y cerrojo de raqueta
1270 1271 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1288	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Light man stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de rodaje Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de de corona Trinquetes Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape
1270 1271 1271 1272 1273 1274 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour:  Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de rodaje Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de de scape Puente de escape Puente de escape Cuente de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour:  Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel bridge Barrel bridge Crown wheel bridge Head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón
1270 1271 1272 1273 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Lamm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette
1270 1271 1272 1273 1274 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de coape Puente de coape Puente de escape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour:  Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel bridge Barrel bridge Crown wheel bridge Head)  Train-wheel bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm elick	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de rodaje Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de escape Puente de de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador
1270 1271 1272 1273 1274 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete despertador Caja
1270 1271 1272 1273 1274 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case Case	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever spring Stud Case screw washer Friction spring	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción
1270 1271 1272 1273 1274 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case Case	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción
1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever spring Stud Case screw washer Friction spring	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción
1270 1271 1272 1273 1274 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1283 1284 1285 1286 1287 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300 1301	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction Coq Couvre-minuterie	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case Case screw washer Friction spring Balance cock Minute wheel cover	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción Puente de volante Cubre-minutería
1270 1271 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1296 1297 1299 1299 1299 1299 1299 1299 1299	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction Coq Couvre-minuterie	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel bridge Barrel bridge Crown wheel bridge Had)  Train-wheel bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case Case screw washer Friction spring Balance cock	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción Puente de volante
1270 1271 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300 1301 1302	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction Coq Couvre-minuterie Ressort à trois bras	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for: Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel bridge Barrel bridge Barrel bridge Crown wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Uupper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case screw washer Friction spring Balance cock Minute wheel cover Three arms spring	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de coape Puente de coape Puente de escape Puente de despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción Puente de volante Cubre-minutería Muelle de tres brazos
1270 1271 1272 1273 1274 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction Coq Couvre-minuterie Ressort à trois bras Tenon de poussoir	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case Case screw washer Friction spring Balance cock Minute wheel cover Three arms spring	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción Puente de volante Cubre-minutería Muelle de tres brazos Tija de botón pulsador
1270 1271 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300 1301 1302	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction Coq Couvre-minuterie Ressort à trois bras  Tenon de poussoir Tête de poussoir')	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case Case Case screw washer Friction spring Balance cock Minute wheel cover Three arms spring Pusher arbor Pusher head')	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción Puente de volante Cubre-minutería Muelle de tres brazos  Tija de botón pulsador Cabeza de botón pulsador Cabeza de botón pulsador Cabeza de botón pulsador
1270 1271 1272 1273 1274 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (â pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction Coq Couvre-minuterie Ressort à trois bras  Tenon de poussoir Tête de poussoir Tête de poussoir Tête de poussoir Tête de poussoir	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Uupper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever spring Stud Case screw washer Friction spring Balance cock Minute wheel cover Three arms spring Pusher arbor Pusher arbor Pusher head') for steel cases	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción Puente de volante Cubre-minutería Muelle de tres brazos Tija de botón pulsador Cabeza de botón pulsador
1270 1271 1272 1273 1274 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction Coq Couvre-minuterie Ressort à trois bras Tenon de poussoir Tête de poussoir	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case Case screw washer Friction spring Balance cock Minute wheel cover Three arms spring Pusher arbor Pusher head') for steel cases for G. F. cases	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción Puente de volante Cubre-minutería Muelle de tres brazos  Tija de botón pulsador Cabeza de botón pulsador') para caja acero para caja enchapada
1270 1271 1272 1273 1274 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (â pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction Coq Couvre-minuterie Ressort à trois bras  Tenon de poussoir Tête de poussoir Tête de poussoir Tête de poussoir Tête de poussoir	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Uupper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever spring Stud Case screw washer Friction spring Balance cock Minute wheel cover Three arms spring Pusher arbor Pusher arbor Pusher head') for steel cases	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete Puente de barrilete Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de rodaje Puente de escape Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción Puente de volante Cubre-minutería Muelle de tres brazos Tija de botón pulsador Cabeza de botón pulsador
1270 1271 1272 1273 1274 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1280 1281 1282 1283 1284 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1290 1291 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1298 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297 1297	Renvoi des rochets Cliquet (réveil) Ressort de cliquet Bascule de couronne Marteau avec tige  Vis pour: Cadran Pont de barillets (tête petit diamètre) Pont de barillets (à pivot) Ponts de barillet et d'échappement (tête grand diamètre) Pont de rouage Pont d'ancre Pont d'ancre réveil Couronne Masse Rochet de barillet (réveil) Rochet de barillet (mouvement) Ressort de levier Poussette Coqueret Couvre-bascule et verrou de raquette Plaques de contre-pivot pour balancier et pour roue d'échappement Ressort sautoir Piton Tirette Bascule de couronne Cliquet de réveil Fixage Plaquette de fixage Ressort de friction Coq Couvre-minuterie Ressort à trois bras Tenon de poussoir Tête de poussoir	Ratchets transmission wheel Alarm click Alarm click spring Crown wheel yoke Hammer with arbor  Screws for:  Dial Barrel bridge (small head) Barrel bridge Barrel and escape wheel bridges (large head) Train-wheel bridge Pallet bridge Alarm lever bridge Crown wheel Movement click Alarm ratchet wheel Movement ratchet wheel Movement ratchet wheel Alarm stop lever spring Push-piece Upper end-piece Clutch lever cover and regulator lock Lower end-piece for balance and upper end-piece for escape wheel Setting lever spring Stud Setting lever Crown wheel yoke Alarm click Case Case screw washer Friction spring Balance cock Minute wheel cover Three arms spring Pusher arbor Pusher head') for steel cases for G. F. cases	Rueda de transmisión rochetes Trinquete despertador Muelle trinquete despertador Báscula de corona Martillo con tija  Tornillos para:  Esfera Puente de barrilete (cabeza pequeña) Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de barrilete y de escape (cabeza larga) Puente de escape (despertador) Rochete de corona Trinquetes Rochetes de barrilete (despertador) Rochetes de barrilete (movimiento) Muelle de palanca Palanca Coqueretes Cubre-báscula y cerrojo de raqueta Placas de contra-pivote para el volante y para la rueda de escape Muelle de tiraje Pitón Tirette Báscula de corona Trinquete de despertador Caja Virola de sujeción Resorte de fricción Puente de volante Cubre-minutería Muelle de tres brazos  Tija de botón pulsador Cabeza de botón pulsador') para caja acero para caja enchapada

¹) Préciser pour quel genre de boîte: acier, chromé fond acier, plaqué fond acier, metalux, or, Indiquer la couleur de l'or ou du plaqué et le diamètre de la boîte.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>) State for which type of watch case: stainless steel, chromium steel back, G. F. steel back, metalux, gold. Also state colour of gold or G. F. and diameter of watch case.

<sup>&#</sup>x27;) Indicar el tipo de caja a que se refiere: eromado fundo acero, acero, enchapado fundo acero, metalux, oro. Indicar también el color de oro o enchape y el diâmetro de la caja.

# What Makes the 'Cricket' Chirp?

JUN 14 149

Prepared exclusively for The Jewelers' Circular-Keystone, this article presents for the first time in the United States details of the mechanism which makes the Vulcain 'Cricket' the first successful wrist alarm watch.

THE IDEA of an alarm watch is not new—the first attempts to devise one were made toward the end of the last century. However, although many ideas had been put on paper and a substantial number of patents applied for, it is only fair to say that practical results were extremely rare.

The process resorted to in most inventions was based mainly on tactile means, such as a claw or a revolving button designed to graze the wearer's wrist. Another method consisted of fitting a wrist watch to a stand or easel provided with sound amplifying apparatus. None of these inventions, however, appear to have been commercially practical.

Since the Vulcain "Cricket" alarm wrist watch (intro-

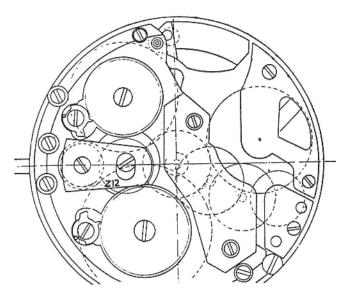


Fig. 1. Plan view (bridge side).

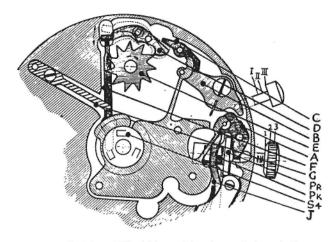


Fig. 2. Position I-III. This position is used for winding the movement, winding the alarm and leaving alarm free.

duced slightly over a year ago) is really the first soundproducing wrist-alarm worthy of the name, information concerning its mechanism and operation should be of major interest to watchmakers. The movement is characterized on the one hand by the mechanism itself and, on the other hand, by the alarm. A number of patents duly protect the invention.

#### THE MECHANISM

All the functions of the mechanism are controlled by a winding-crown and a pusher (referred to in instruction booklets as the "button"). These operate jointly through the use of a jumper-spring and can each be placed in three different positions. In the subsequent text and accompanying illustrations, pusher positions are indicated by Roman numerals (I, II. III) and crown posi-

1. . . .

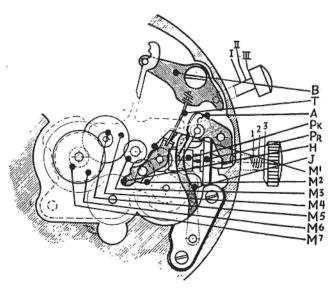


Fig. 3. Position 3-III, setting the movement hands. M1 first setting wheel; M2 second setting wheel; M3 intermediate setting wheel; M4 minute wheel; M5 minute wheel pinion; M6 hour wheel and M7 cannon pinion.

tions by Arabic numerals (1, 2, 3). The following table shows the five operations of the mechanism, together with the corresponding positions of both crown and pusher:

Crown 1	Pusher III	Operation Winding the movement Winding the alarm Alarm free	Figure Number 2
3	III	Setting the movement hands	3
3	I	Setting the alarm	4
2	II	Stopping the alarm Neutral wearing position.	6

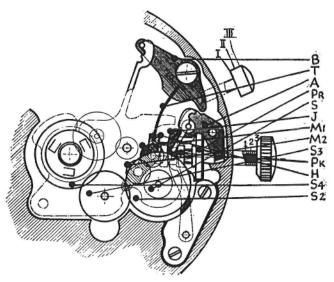
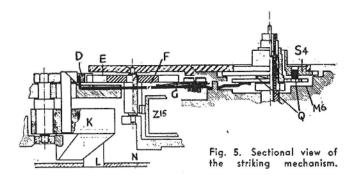


Fig. 4. Position 3-1. B Alarm rocker; T spring blade; A setting lever; Pr winding pinion; S1 alarm setting wheel; J hand setting yoke; M1 first setting wheel; M2 second setting wheel; S3 alarm intermediate wheel; Pk clutch wheel; H clutch yoke; S4 unlocking (discharging) wheel and S2 alarm setting wheel.

Pressing the pusher to change it from position III to position I (Figs. 2 and 4) causes the crown to jut out (change from position 1 to position 3). Conversely, pressing the crown causes the pusher to jut out. Shifting the crown from position 1 to position 3 (whether this is performed by pulling the crown or pressing the pusher) gives the same result as in a regular stem-setting mechanism: through the action of setting lever A and yoke J, the clutch wheel Pk is made to slide down into gear with the first setting wheel MI (Figs. 3 and 4).

#### WINDING: (Position 1-111)

Winding the movement and the alarm are both performed with the crown in the same position—position 1 (all the way in). The system of castellation gearing of the clutch wheel and winding pinion (Pk, Fig. 2) effects the winding of the alarm mainspring when the crown is turned clockwise, and the movement mainspring when the crown is turned counter clockwise. Therefore, instead of unlocking the clutch wheel so that it turns idly, a second mainspring is wound for the watch movement. Fig. 1 shows, in plan view, the alternating crown wheel (Z12) transmitting the winding motion either to the alarm mainspring or to the movement mainspring, according to the direction in which the crown is rotated.



#### SETTING MOVEMENT HANDS: (Position 3-111)

Figure 3 shows how, through a tension of spring blade (T), the setting wheel (M2) meshes with the gear-train (M3 through M7) including the minute wheel and pinion (M4), hour wheel (M6) and cannon-pinion (M7).

The pusher is put in position III by pressing the crown all the way in to position 1. Then the crown is pulled out to position 3 while the position of the pusher remains at III. It will be seen (Fig. 2) how this function is performed through the setting lever (A) clicking, as it were, with alarm rocker (B).

#### SETTING THE ALARM: (Position 3-1)

Pressing in the pusher causes the alarm rocker (B) and spring blade (T) to swing about. The blade, in its turn, actuates the clutch yoke (H) and the second setting wheel (M2), throwing them into gear with setting wheel (SI) of the gear train (SI through S4) (Fig. 4).

#### RELEASING THE ALARM: (Position 1-111)

Figure 2 shows that position III of the pusher would allow the alarm hammer lever (D) to vibrate, were it not checked by the disconnecting lever (F). As a matter of (Please turn to page 160A)

(From page 130)

fact, the position 1-III is the normal position of the control knobs when it is desired to have the alarm ring. It can be seen, in the sectional view (Fig. 5) that the lugs (Q) on discharging wheel (S4) and the three corresponding notches in the hour wheel (M6) maintain strict alignment of the wheels. Setting the alarm causes the discharging wheel (S4) and the lugs (Q) to be set in the selected position. Until the hour for which the alarm has been set is reached, the notches in the hour wheel (M6)

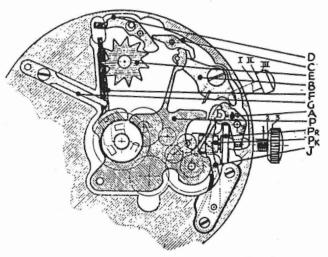


Fig. 6. Position 2-II. Stopping the alarm. D alarm hammer lever; C alarm stop lever; E star wheel; B alarm rocker; F disconnecting lever; G disconnector spring; A setting lever; P yoke holder spring; Pr winding pinion; Pk clutch wheel; J hand-setting yoke.

are made to slide under the lugs of the unlocking wheel (S4). They nest into each other at the time provided for by setting the alarm. This allows the hour wheel to slide along the cannon-pinion (under the action of disconnector spring (G) and permits the disconnecting lever (F) to swing and clear its hook-shaped end from the alarm hammer lever (D) which then vibrates under the action of the star wheel (E). The sectional view (Fig. 5) also shows

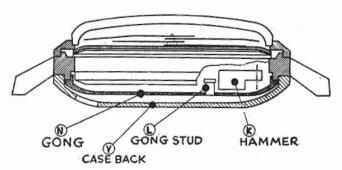


Fig. 7. Sectional view of "Cricket" case.

that alarm barrel (Z15) meshes directly with the pinion of the star wheel. The alarm hammer lever (D) operates jointly with hammer (K) through its arbor and a second pin. While oscillating, hammer (K) strikes the stud (L) fastened to the gong (N).

#### STOPPING THE ALARM: (Position 2-II)

Stopping the alarm is accomplished through positions I or II of the pusher (Figs. 4 and 6). In these positions, one end of alarm stop lever (C) is made to butt against the rocker (B) while the other end checks the motion of alarm lever (D). Hence, the teeth of the star wheel can no longer revolve. Position II has been especially provided to prevent the alarm from going off and also to keep the hammer at a standstill when the alarm mainspring has run down.

#### THE GONG

One of the unusual features of the "Cricket" is the bell system. It was found extremely difficult to contrive an alarm bell which could be heard. This obstacle was overcome in a highly original way (see Fig. 7). The gong (N) is fitted into the back of the watch somewhat in the



Fig. 8. Back of "Cricket" case showing openings provided to permit sound of inner alarm to be heard.

fashion of the inner lid of a hunting case. A case back (V) is then fitted over the gong. This back has four openings or air gaps (Fig. 8) whose purpose is to allow the sound to escape. Actually, this gong protects the movement from dust. The gong stud is, naturally, located to produce the maximum amount of sound.

It should be pointed out that the Vulcain company has also incorporated in this watch another patented feature, viz: the pivoting of the balance. This is characterized by a slating flange provided at the pivot ends, the purpose of which is to reduce the variation between the rate in the horizontal position and the rates in other positions.

## Titania Crystals Offered to Trade

A limited quantity of the new titania crystals in boule form is being offered to the gem trade by the Titanium Division of National Lead Company, it is announced today. The only substance in existence more brilliant than a diamond, the titania crystals are being sold in the gem field to test their appeal and market potential as gems.

The price in boule form—before cutting—is fifty cents a carat for the clear, seventy-five cents a carat for the blue and amber crystals. While some demand may be anticipated from collectors, the offering is primarily aimed at manufacturers. dealers and cutters in the gem field.

Linde Air Products Co., makers of the synthetic star rubies and sapphires, are also making the titania but in the clear variety only, and are selling it to the trade at the same price as National Lead—50 cents a carat for the rough.

The index of light refraction of the new stones is about 2.70, as compared with the 2.41 of a diamond. They are